

Nº albarán : 80597928

Nº albarán : 2000

Del.Note Nb: 2000

Fecha Exp : 17.01.2024

Fecha rec: 17.01.2024

Del. Date : 17.01.2024

Rec date : 17.01.2024

Proveedor / Supplier

Código: 91000014

Code : 91000014

Dirección: Polígono Kataide

Address : Polígono Kataide

Población: Mondragon 20500

City : Mondragon 20500

País: España

Country : España

Transportista/Carrier

Transport number:350526

Razón social: LKW WALTER Internationale

Short name : LKW WALTER Internationale

Matrícula: 3893KRK

Plate Nb : 3893KRK

Hemolque: MROB7569

Hemolque: MROB7569

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente: Magna PT S.p.A.

Customer: Magna PT S.p.A.

Dirección: Via dei Ciclamini, 4

Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Planta: Modugno Bari

Center : 70026

Italia

Puerta de descarga: Unloading point :

Puerto de consumo: 14248

Point of consumption : 14248

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2500608900	2500608900 TRANSMISION	48		PZA	GET_MEC_ALT	004	21997996/21998439	12	550003458802		
ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 48 Quantità effettiva: Quantità imballaggio: 4 Quantità Imballi: 4 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 20/01/2024 Firma											

Peso neto total : 299,424

Total net weight : 299,424

Peso bruto total : 399,424

Total brut weight : 399,424

Nº total de palets o contenedores: 12

Total Nb of palets or containers: 12

KUEHN + NAGEL S.r.l.

Via del Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

Observaciones: Comments :

A RELLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier

Conforma / Receiver

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

22 GEN 2024

"Ricevuto con riserva di verifica quantità e quantità"

3

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place
País / Pays / Country
Fecha / Date
Hora de llegada
Heure d'arrivée / Time of arrival

Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place
País / Pays / Country
Horario de apertura de las instalaciones
Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)

Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers
Nombre / Nom / Name
Domicilio / Adresse / Address
País / Pays / Country
Recibo y aceptación
Reçu et acceptation
Receipt and Acceptance

Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over of goods

Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

10 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos

11 Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages

12 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

13 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

14 Peso bruto, Kg.
Poids brut, Kg.
Gross weight in Kg.

15 Volumen, m.³
Cubage m.³
Volume in m.³

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por
A payer par
To be paid by:

Remitente
Expéditeur
Sender

Destinatario
Destinataire
Consignee

18 Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso
Remboursement
Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en
Établi à
Established in

22 Firma o sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the sender

23 Firma o sello del transportista
Signature ou timbre du transporteur
Signature or stamp of the carrier

80597927 / 180597928

12199

1 - 5,9 - 16,18 + 22

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 2, según las convenciones de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne de la dernière ligne du cadre Numéro ONU/Marchandises des classes 1 et 2, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention in the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 2; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

3

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place
País / Pays / Country
Fecha / Date
Hora de llegada
Heure d'arrivée / Time of arrival

Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place
País / Pays / Country
Horario de apertura de las instalaciones
Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)

Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers
Nombre / Nom / Name
Domicilio / Adresse / Address
País / Pays / Country
Recibo y aceptación
Reçu et acceptation
Receipt and Acceptance

Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over of goods

Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

10 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos

11 Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages

12 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

13 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

14 Peso bruto, Kg.
Poids brut, Kg.
Gross weight in Kg.

15 Volumen, m.³
Cubage m.³
Volume in m.³

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por
A payer par
To be paid by:

Remitente
Expéditeur
Sender

Destinatario
Destinataire
Consignee

18 Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso
Remboursement
Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en
Établi à
Established in

22 Firma o sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the sender

23 Firma o sello del transportista
Signature ou timbre du transporteur
Signature or stamp of the carrier

80597927 / 180597928

12199

1 - 5,9 - 16,18 + 22

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 2, según las convenciones de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne de la dernière ligne du cadre Numéro ONU/Marchandises des classes 1 et 2, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention in the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 2; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.